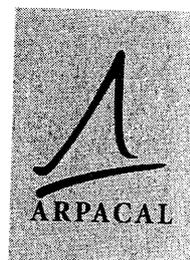


**CONVENZIONE**

Repertorio n° 1082 <sup>ArpaCal</sup> del 14.01.2013

---

**TRA**



Agenzia Regionale per la Protezione  
dell'Ambiente della Calabria

---

**RINNOVO CONVENZIONE RICEZIONE VALIDAZIONE DATI PRODOTTI DALLA  
RETE DI RILEVAMENTO DELLA QUALITA' DELL'ARIA ASSOCIATA ALLA  
CENTRALE DI SCANDALE**

**CONVENZIONE PER LA  
RICEZIONE VALIDAZIONE DAI PRODOTTI DALLA RETE DI RILEVAMENTO  
DELLA QUALITA' DELL'ARIA ASSOCIATA ALLA CENTRALE DI SCANDALE**

**TRA**

L'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Regione Calabria (di seguito denominata "ARPACAL") con sede e domicilio fiscale in Catanzaro Lido, loc. Mosca - Partita IVA. 02352560797, ai fini del presente atto rappresentata dal Direttore Generale, dott.ssa Sabrina Maria Rita Santagati, nata a Reggio Calabria il 24.08.1966;

**E**

Ergosud S.p.a. (ex-Eurosviluppo Elettrica S.p.a.), con sede legale in via A. Doria 41g Roma nella persona del dott. Paolo VENERUCCI

**PREMESSO CHE:**

- Che l'ARPACal opera per la tutela, il controllo, il recupero dell'ambiente e per la prevenzione e promozione della salute collettiva, perseguendo l'obiettivo dell'utilizzo integrato e coordinato delle risorse, al fine di conseguire la massima efficacia nell'individuazione e nella rimozione dei fattori di rischio per l'uomo, per la fauna, per la flora e per l'ambiente fisico;
- Che l'ARPACal svolge attività di: monitoraggio ambientale e rilevamento dei fattori fisici, geologici, chimici, biologici, di inquinamento acustico, dell'aria, delle acque e del suolo;
- che l'ARPACal per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, può definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici e privati, purché tali attività non risultino incompatibili con l'esercizio di vigilanza ad essa affidata, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente, o che abbiano precipua competenza in tali materie;
- Che con L.R. 03/08/1999, n. 20 è stata istituita l'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Calabria (ARPACal);
- Che il Ministero delle attività produttive con decreto n. 55/08/2004 ha autorizzato la costruzione e l'esercizio della centrale a ciclo combinato alimentata a gas naturale della connessione alla sottostazione elettrica a 380 kVolt di Scandale rete gas con un metanodotto della lunghezza di 110 m della connessione a Snam ret gas con un metanodotto della lunghezza di 5,9 Km interessando il territorio dei comuni di Scandale e Crotona e di tutti gli impianti accessori per li esercizio della centrale;
- Che il Ministero dell'Ambiente – servizio VIA, visto il parere favorevole della commissione VIA dato con nota n°567 del 13 novembre 2003 e trasmesso dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio con nota del 27 novembre 2003, nonchè il parere favorevole del Ministero per i Beni e le

Attività Culturali con nota del 30 gennaio 2004 ha disposto la realizzazione di una Rete di Rilevamento della Qualità dell'Aria le cui caratteristiche sono state approvate dall'ARPACal secondo quanto previsto nel Piano di Monitoraggio presentato da Eurosviluppo Elettrica in data 3 Agosto 2005 Prot. n° 40/05/FP ed approvato con nota del 30 Settembre 2005 prot. n° 125;

- Che in base a quanto emerso dalla Conferenze dei Servizi, in ottemperanza alle prescrizioni dei Decreti autorizzativi, si è concordato l'assetto della RRQA di Scandale, basata su tre stazioni di rilevamento fisse di cui una dotata anche di stazione meteo secondo la configurazione indicata nell'allegato 'A';
- Che con decreto n° 55/06/2007 del 22 maggio 2007 veniva volturata la titolarità del decreto MAP 55/08/2004 da Eurosviluppo Elettrica ad Ergosud Spa;
- Che in data 31/01/2011, il Ministero dell'Ambiente ha rilasciato il Decreto di Autorizzazione Integrata Ambientale (AIA) per l'esercizio della Centrale termoelettrica di Scandale (KR), DVA-DEC-2011-0000031 del 31/01/2011, pubblicato nella G.U. n° 57 del 10 \ 03 \ 2011
- Che ARPACal e la società Ergosud Spa intendono rinnovare la convenzione per la gestione dei dati prodotti da tale rete, di cui prot. ARPACal n° 6473 del 30/08/2006, per un periodo di anni due, rinnovabile per gli anni successivi con le modifiche e/o integrazioni che si rendessero necessarie a seguito di quanto emerso nel periodo di gestione precedente;
- Che in data 4 febbraio 2009 le attività di ricezione e validazione dati delle centraline è passata dal DAP di Cosenza al DAP di Crotone;
- Che è stata siglata la nuova convenzione approvata con delibera n°1361 del 17.09.2009 che con la presente si intende rinnovare

Tutto ciò premesso, le PARTI al fine di regolare le rispettive obbligazioni in relazione all'utilizzazione dei dati trasmessi delle centraline verso il centro elaborazione dati,

### **STIPULANO E CONVENGONO QUANTO SEGUE:**

#### **Articolo 1 -Premesse**

Le premesse di cui sopra gli atti e i documenti richiamati nelle medesime premesse e nella restante parte del presente atto, ancorché non materialmente allegati, e l'allegato A costituiscono elementi integranti ed inscindibili della presente convenzione.

#### **Articolo 2 –Oggetto**

La Società Ergosud Spa affida ad ARPACAL l'effettuazione delle operazioni di ricezione, archiviazione, validazione secondo il D.Lgs. 155/10 ed elaborazione dei dati trasmessi dalla Rete di Rilevamento della

Qualità dell'Aria di Scandale alle condizioni di seguito specificate affinché, per tutta la durata della convenzione, l'ARPACal curerà la validazione, la divulgazione e l'archiviazione dei dati che saranno di proprietà esclusiva di ARPACal.

### **Articolo 3 -Coordinamento della Convenzione**

Il Coordinamento delle attività previste è assicurato da Ergosud Spa. e dall'ARPACAL attraverso due Coordinatori, uno per parte, nominati entro 15 giorni dalla sottoscrizione della presente Convenzione. I Coordinatori avranno il compito di monitorare e seguire le singole attività previste dalla Convenzione, in base al programma elaborato dall'Agenzia.

### **Articolo 4 -Impegni di ARPACAL**

ARPACAL si impegna a:

- a) Predisporre mezzi e strutture necessarie al recepimento dei dati, alla loro validazione e archiviazione.
- b) Dare massima diffusione ai dati raccolti ovvero, ad inserire gli stessi nei bollettini periodici della Qualità dell'Aria .
- c) Verificare, direttamente con personale ARPACal, alla presenza di personale di Ergosud Spa, applicando procedure definite da ARPACal, il corretto funzionamento della strumentazione all'atto della messa in servizio della rete. Qualora in tale sede si accerti che la strumentazione non sia correttamente funzionante Ergosud Spa si farà carico di provvedere affinché la strumentazione sia resa correttamente funzionante;
- d) Garantire la qualità delle misure effettuate, secondo apposite modalità di controllo ed assicurazione di qualità, con le stesse procedure implementate per le altre stazioni della Rete di Rilevamento Provinciale/Regionale.
- e) Raccogliere ed elaborare i dati derivanti dalle suddette centraline;
- f) Effettuare la validazione dei dati e la loro corretta diffusione;
- l) Fornire i dati validati (sia chimici che meteo) da parte della banca dati ARPACal attraverso canali certi riservati ad Ergosud Spa e secondo protocollo da concordare.
- m) Consentire ad Ergosud Spa di accedere alla raccolta dei dati grezzi delle postazioni presso ARPACal per le azioni di verifica sul funzionamento della strumentazione ed uso interno alla società.

## **Articolo 5 -Impegni di Ergosud Spa**

La Società Ergosud Spa si impegna a:

- a) Garantire la messa in servizio e il mantenimento in esercizio delle stazioni con strumentazione perfettamente funzionante verificata da ARPACal.
- b) Provvedere al mantenimento e all'esercizio delle postazioni senza alcuna pretesa di condivisione degli oneri economici e/o operativi con ARPACal;
- c) Far pervenire all'ARPACal ogni tipo di documentazione tecnico-scientifica riferita alle postazioni di rilevamento in questione che ARPACal ritenga necessaria per l'annessione dei dati prodotti nella propria rete di rilevamento;
- d) Dotare ARPACal delle apparecchiature minime necessarie al ricevimento dei dati prodotti dalla rete ovvero, all'interrogazione della stessa.
- e) Fornire ad ARPACal le conoscenze necessarie per l'uso degli strumenti che verranno forniti per l'interrogazione della rete.
- f) Provvedere alla copertura delle spese di collegamento fra il centro di raccolta dei dati presso ARPACal e le centraline purché le comunicazioni avvengano per mezzo dei dispositivi forniti da Ergosud Spa.
- g) Consentire all'ARPACal l'utilizzo dei dati analitici, forniti dalle centraline.
- h) Fornire tutto il software necessario per la pubblicazione, gestione, elaborazione e convalida dei dati che sia compatibile con le specifiche tecniche del nuovo portale dell'Agenzia;

## **Articolo 6 - Durata della convenzione**

La presente convenzione ha validità di anni due decorrenti dalla data di approvazione Determina di recepimento del presente protocollo d'intesa.

Alla sua scadenza la presente convenzione potrà essere rinnovata, previo accordo fra le parti. La presente convenzione potrà essere rinnovata per tutto il periodo di esercizio della Centrale.

## **Articolo 7 -Modifiche e comunicazioni**

Eventuali modifiche alla presente convenzione dovranno essere formulate consensualmente fra le PARTI e dovranno risultare per iscritto. Tutte le comunicazioni richieste per l'esecuzione delle obbligazioni di cui alla presente convenzione saranno effettuate e scambiate fra le PARTI a mezzo e-mail, fax o lettera.

#### **Articolo 9- Oneri per la validazione, elaborazione dati**

Gli oneri per le attività di cui all'art 4 sono calcolati in funzione del numero di stazioni e di analizzatori installati. Tali oneri fanno riferimento al tariffario vigente dell'ARPACAL. Calcolando il costo di 62 € ad ora e considerando necessari almeno 1,5 ore al giorno per la validazione, certificazione ed elaborazione dei dati provenienti dalle TRE centraline, per 365 giorni l'anno, il costo totale annuo relativo alle attività di cui sopra è pari a € 33.945,00 + I.V.A.

Il corrispettivo verrà annualmente adeguato secondo la percentuale di variazione di prezzi al consumo rilevati dall'ISTAT (indice FOI – variazioni percentuali dell'anno indicato rispetto all'anno precedente). Il corrispettivo annuo sarà versato all'ARPA entro il 30 novembre di ogni anno.

Tutte le prestazioni fuori convenzione richieste ad ARPACal da Ergosud Spa nell'ambito dell'esercizio della presente convenzione saranno regolate secondo quanto previsto dal Tariffario approvato dalla Giunta Regionale Calabria con Delibera n° 344 del 22 Marzo 2005 e liquidate con il primo canone successivo alla data di presentazione della fattura riferita alla prestazione stessa.

#### **Articolo 10 Fatturazione e pagamenti**

Il corrispettivo oggetto della presente convenzione verrà remunerato con l'importo annuale di cui all'art. 9, erogato in un'unica rata annuale da fatturare nel mese di novembre di ogni anno in cui è valida la presente convenzione.

Le fatture, emesse nel rispetto delle condizioni della presente convenzione, dovranno essere intestate a:  
Eurgosud S.p.a.

Sede amministrativa:

C.F. e P. IVA:

La fattura dovrà riportare i riferimenti alla presente convenzione (CONVENZIONE Eurgosud S.p.a. - ARPACAL)

Il pagamento delle fatture sarà effettuato, a mezzo di bonifico bancario, entro 30 giorni dalla data della fattura.

#### **Articolo 11 Clausola compromissoria**

Ogni eventuale controversia relativa alla presente scrittura privata di transazione in materia di interpretazione, esecuzione, validità, efficacia o risoluzione ed in generale alle obbligazioni in essa previste, ad esclusione dei procedimenti monitori e di esecuzione forzata, una volta esperiti *senza* esito tutti i tentativi di soluzione amichevole che le PARTI si impegnano comunque a ricercare in via prioritaria, sarà decisa mediante ricorso ad arbitrato rituale, con devoluzione ad un collegio arbitrale composto e costituito, secondo

i casi, come segue: il collegio arbitrale sarà composto da tre membri di cui 2 nominativi rispettivamente dalle PARTI ed il terzo, con funzione di Presidente, dagli arbitri di comune accordo tra loro, ovvero, in ipotesi di mancato accordo entro 20 giorni dalla seconda nomina, dal Presidente del Tribunale di Catanzaro, su istanza di quella più diligente fra le PARTI. Qualora quella fra le PARTI di cui quella chiamata al procedimento arbitrale non designi il proprio arbitro nel termine di 20 giorni, l'altra potrà richiedere al Presidente del Tribunale di Catanzaro la nomina di tale arbitro. Quella le PARTI che intenda sottoporre ad arbitrato una controversia dovrà notificare a mezzo ufficiale giudiziario un atto con il quale dichiarerà all'altra o alle altre la propria volontà di promuovere il procedimento arbitrale, indicando le questioni da sottoporre ad arbitrato, designando l'arbitro e invitando le altre parti a procedere alla nomina del relativo arbitro. Il procedimento arbitrale avrà carattere rituale e sarà regolato dagli articoli 810 e seguenti Cod. Proc. Civ... Il lodo sarà preso entro 90 giorni dalla data del verbale di costituzione del collegio arbitrale, salve le proroghe concesse dalle PARTI e quelle che -nel limite di non oltre 180 giorni -lo stesso collegio arbitrale potrà stabilire ove si rendesse necessaria l'assunzione di mezzi istruttori, compresa la consulenza tecnica.

Gli arbitri giudicheranno secondo diritto ed il collegio arbitrale avrà sede in Catanzaro.

#### **Articolo 12** Rinvio a norme di legge

Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione le PARTI fanno riferimento alla normativa sul comodato contenuta nel Codice Civile (art.1803 e segg.).

#### **Articolo 13** -Registrazione

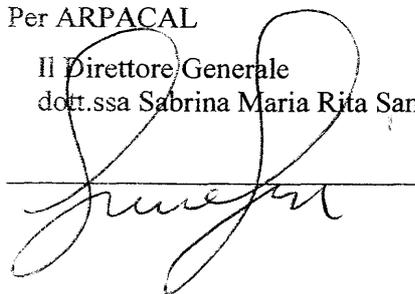
Il presente atto è soggetto a registrazione solamente in caso d'uso, con spese a carico del richiedente.

Le spese di bollo, ove dovute, sono a carico della Società Ergosud Spa

Catanzaro, \_\_\_\_\_ 2012.

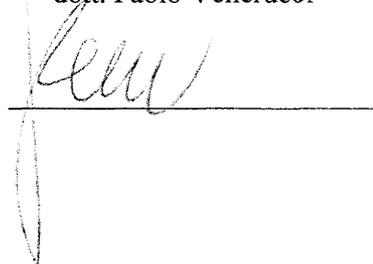
Per ARPACAL

Il Direttore Generale  
dott.ssa Sabrina Maria Rita Santagati



Per Eurosviluppo Elettrica S.p.a.

dott. Paolo Venerucci



**ALLEGATO A**  
**struttura della RQA di Scandale**

N.	località/tipologia		NO <sub>x</sub>	PM10	PM2,5	Idrocarburi metan. e non metan.	O <sub>3</sub>	n. analizzatori
1	Scandale	Chimica	X	X	X	X	X	5
		Meteo	Direzione e velocità orizzontale vento; Temperatura aria ambiente; Umidità relativa; Pressione atmosferica; Precipitazioni al suolo; Radiazione solare					
2	Papanice	Chimica	X	X	X	X	X	5
3	Gabella	Chimica	X	X	X	X	X	5
<b>Tot.</b>			<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>15</b>

La rete è completata da una postazione meteo completa integrata nella cabina chimica numero 1 "Scandale" della quale utilizza le strutture, il sistema di gestione e il canale di comunicazione.

Totale: N. 3 centraline con 15 strumenti + 1 stazione meteo